

ЛЮТЕРАНСКИЕ ВЕСТИ



№ 7 (251)

Июль 2021

ГАЗЕТА СОЮЗА ЕВАНГЕЛИЧЕСКО-ЛЮТЕРАНСКИХ ЦЕРКВЕЙ

www.elkras.ru



Архиепископ Муса напомнил Папе Франциску, что 2021 год также является годом «тяжелых воспоминаний», поскольку исполняется 500 лет отлучению Мартина Лютера от Церкви Папой Львом X...

«ЭКУМЕНИЗМ — ЭТО ПУТЬ БЛАГОДАТИ»

с. 4



... с точки зрения иудаизма, нееврей только усложнит себе отношения с Богом, приняв иудаизм и обязанность следовать большему количеству заповедей...

По следам Иисуса

с. 5



... рукописная Библия установила три национальных рекорда: самая большая рукописная книга, самая большая книга, шитая в один том, и самое большое собрание образцов почерка...

Написать Библию всей страной

с. 6

О МЕЖДУНАРОДНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Избран новый генеральный секретарь ВЛФ



Пастор Анне Бургхардт приступит к обязанностям генерального секретаря ВЛФ в ноябре 2021 года

ЖЕНЕВА. 19 июня Совет Всемирной Лютеранской Федерации (ВЛФ) избрал нового генерального секретаря ВЛФ. Им стала пастор Анне Бургхардт из Эстонии.

45-летняя теолог в настоящий момент руководит Отделом развития в Теологическом институте Эстонской Евангелическо-Лютеранской Церкви (ЭЕЛЦ) и является консультантом по международным и экуменическим отношениям.

На посту генерального секретаря ВЛФ с ноября этого года она станет преемницей пастора д-ра Мартина Юнге. Юнге руководит сообществом 148 Церквей-участниц ВЛФ уже 11 лет.

На этом руководящем посту Анне Бургхардт станет первой женщиной и первым представителем такого региона ВЛФ, как Центральная и Восточная Европа. А также первым генеральным секретарем ВЛФ из постсоветского пространства.

После оглашения результатов выборов Анне Бургхардт сказала:

«Эта большая честь преисполняет меня смирением, и я хочу выразить мою глубокую благодарность за доверие, которое

оказали мне члены Совета этим выбором. Когда я буду принимать на себя эту особую ответственность, я прошу Дух Божий указать мне верный путь. Я рада возможности работать с Советом, с Церквями ВЛФ и с различными партнерскими организациями в ходе участия ВЛФ во всеобъемлющей миссии Бога. Пусть Бог благословит наше сообщество, чтобы оно могло быть благословением для всей Церкви и для всего мира».

Президент ВЛФ, архиепископ д-р Панти Филибус Муса поздравил пастора Бургхардт и сказал:

«Я поздравляю пастора Бургхардт с ее избранием! Она возьмет на себя важную задачу по руководству нашего всемирного сообщества Церквей и будет способствовать его дальнейшему пути и свидетельству Евангелия, а также делу мира, справедливости и примирения. Пастор Бургхардт будет использовать свой ценный опыт и свои дарования в своей новой функции, и я рад нашей будущей совместной работе!»

Продолжение на с. 2

О ИЗРЕЧЕНИЕ НА АВГУСТ 2021 ГОДА

Приклони, Господи, ухо Твое и услышь; открой, Господи, очи Твои и воззри.

(4 Цар. 19,16)

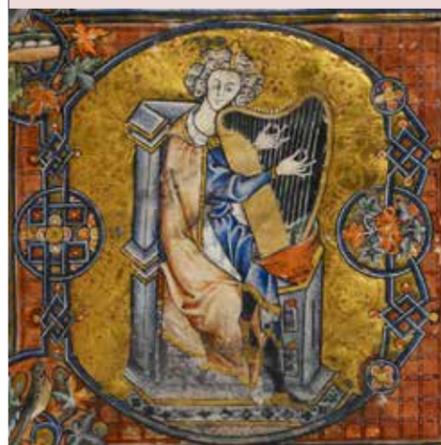


О ПОЭЗИЯ

Фёдор Сологуб (1863–1927)

Под звуки дивной арфы

Под звуки дивной арфы
Давид псалмы слагал,
И в это время ветер
Смирненно умолкал,
И птицы петь не смели,
И воды не текли, —
Одна хвала звучала
Во всех концах земли.
Когда ж он утомится
Творца земли хвалить,
Тогда повсюду птицы
Спешат его сменить,
И воды заструятся,
Создателя хваля, —
Хвалой многоголосной
Наполнится земля.
(1896)



О ПАМЯТЬ

Искусство, спасавшее жизни

Елена Дякина

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ. Работы Адама Шмидта стали частью выставки «Сверхзадача – выжить», посвященной 75-летию Воркутинского музыкально-драматического театра,

основная часть труппы которого состояла из заключенных артистов Воркутлага.

1 июня выставка, созданная более двух лет назад московским Государственным центральным театральным музеем им. А.А. Бахрушина, открылась в Санкт-Петербурге в Особняке Румянцева.

Адам Адамович Шмидт (1921–2011) – российский немец, бывший одним из первых прихожан возрожденной лютеранской общины в Ярославле, художник, помимо прочего отбравший в своих работах горести, выпавшие в 1930-х – 1940-х годах на долю советских немцев, среди которых был и он сам.



Работы Адама Шмидта на выставке «Сверхзадача – выжить». Среди них – также несколько рисунков на тему блокады Ленинграда, откуда в марте 1942 года художник был депортирован как российский немец

Продолжение на с. 2

«Избран новый генеральный секретарь ВЛФ». Продолжение. Начало на с. 1

В Теологическом институте ЭЛЦ Анне Бургхардт работала над укреплением лютеранского теологического образования как неотъемлемой части устойчивого развития Церкви. Она обладает обширным опытом в сфере экуменических отношений, так как с 2013 по 2018 год она работала в должности секретаря по изучению экуменических отношений в офисе ВЛФ в Женеве.

Помимо этого, пастор Бургхардт была ответственна за координацию контента XII Генеральной ассамблеи ВЛФ – 2017 в Виндхукке, Намибия, и празднования 500-летия Реформации. Также она является членом руководящего Совета Конференции Европейских Церквей.

Анне Бургхардт изучала теологию в Тартуском университете в Эстонии, в университете им. Фридриха – Александра в Эрлангене – Нюрнберге в Германии и в университете им. Гумбольдта в Берлине. У нее магистерская степень по теологии, и в настоящий момент она завершает учебу в докторантуре, где она занималась исследованием православной литургии.

Анне замужем за пастором Арндом Маттиасом Бургхардтом, который также служит в ЭЛЦ. У них двое детей.

Анне Бургхардт и д-р Кеннет Мтата, пастор из Зимбабве, в начале июня этого года были предложены специальным Комитетом, назначенным Советом ВЛФ, в качестве кандидатов на пост нового генерального секретаря ВЛФ. 19 июня Совет ВЛФ избрал на эту должность Анне Бургхардт. ■

По материалам сайта www.lutheranworld.org

«ЛЮТЕРАНСКИЕ ВЕСТИ».

Газета Союза ЕЛЦ

Выходит ежемесячно.

Издается по поручению Централизованной религиозной организации «Евангелическо-Лютеранская Церковь России»

Редактор: Елена Дякина

Корреспонденты:

Александр Дерюгин (Саратов)

Елена Ильинец (Тбилиси)

Макет: Юлия Другова

Мнение редакции может не совпадать с точкой зрения автора

Отпечатано в ООО «Принт24», 192102, Россия, Санкт-Петербург, ул. Самойловой д. 5, лит. В

Тираж 999 экземпляров.

Подписан в печать 15.07.2021

Издатели благодарны Всемирной Лютеранской Федерации за предоставленную поддержку

Адрес редакции:

«Лютеранские вести», Россия, 191186, Санкт-Петербург, Невский пр., д. 22–24

Тел.: (812) 571-94-17

Факс: (812) 310-26-65

E-mail: bote@elkras.ru

«Искусство, спасавшее жизни». Продолжение. Начало на с. 1



Адам Адамович Шмидт (1921–2011)

В 2007 году несколько таких сюжетов нашли свое место в катакомбах кафедрального собора свв. Петра и Павла (Петрикирхе) в Петербурге. Приехав специально на некоторое время в Петербург 14 лет назад, художник расписал стены катакомб по мотивам своих картин, повествующих об арестах, депортации, работе заключенных на объектах НКВД и собраниях лишенных Церкви лютеран.

Эта часть помещения в Петрикирхе стала с тех пор мемориальной капеллой, хранящей память о поколениях советских лютеран.

Эти же сюжеты стали экспонатами выставки «Сверхзадача – выжить». Не только из-за схожести тематики. В 1952 году Адам Шмидт был приговорен на 20 лет к каторжным работам за самовольный отъезд с места своей высылки и стал заключенным Воркутлага.

На тот момент музыкально-драматический театр в Воркуте существовал уже девять лет. Идея его создания принадлежала Борису Мордвинову, бывшему главному режиссеру Большого театра и профессору Московской консерватории, находившемуся в заключении в Воркутлаге.

Неожиданно предложение было одобрено начальником Управления Воркутстроя НКВД СССР инженером-полковником Михаилом Мальцевым «в целях наилучшего обслуживания

ния вольнонаемного населения Воркутинского угольного бассейна художественно-зрелищными мероприятиями».

Так в 1943 году в Воркуте возник легендарный театр, артисты которого ходили на работу под конвоем. Помимо нескольких вольнонаемных сотрудников, в состав первой труппы вошли артисты, музыканты и художники – узники Воркутлага. Переход из шахты в театр воспринимался ими как путь «из ада в рай» и очевидно спас жизнь многим из них.

В дальнейшем театральные работники выявляли в каждом новом прибывающем эшелоне, а также искали на других лагерных пунктах.

Первым спектаклем стала оперетта И. Кальмана «Сильва», премьера которой состоялась 1 октября 1943 года. А художественным руководителем театра был назначен Борис Мордвинов.

После смерти Сталина и массового освобождения заключенных в 1950-е годы театр перестал подчиняться МВД СССР и стал Воркутинским драматическим театром. Он радует своими постановками горожан и по сей день, а с 2019 года носит имя Бориса Аркадьевича Мордвинова.

Попав в Воркутлаг, Адам Шмидт продолжает рисовать. Казалось бы, его талант мог пригодиться в музыкально-драматическом театре. Но, согласно правилам, в труппу можно было



На открытии выставки «Сверхзадача – выжить»



Дочь Адама Шмидта Маргарита Шмидт (справа) с управляющей Канцелярией архиепископа Мариной Худенко на открытии выставки «Сверхзадача – выжить» в Санкт-Петербурге

брать только простых заключенных, но не каторжан, к числу которых принадлежал художник. Поэтому путь в этот театр был для него закрыт.

Тем не менее Адам Шмидт нашел применение своему творчеству – в лагерной самодеятельности. Он оформлял спектакли самодеятельного лагерного театра, существовавшего параллельно профессиональному, все роли в котором исполняли мужчины-каторжане. Костюмы шили из мешков, краски делали из лекарств, мела, глины, угля и других подручных средств.

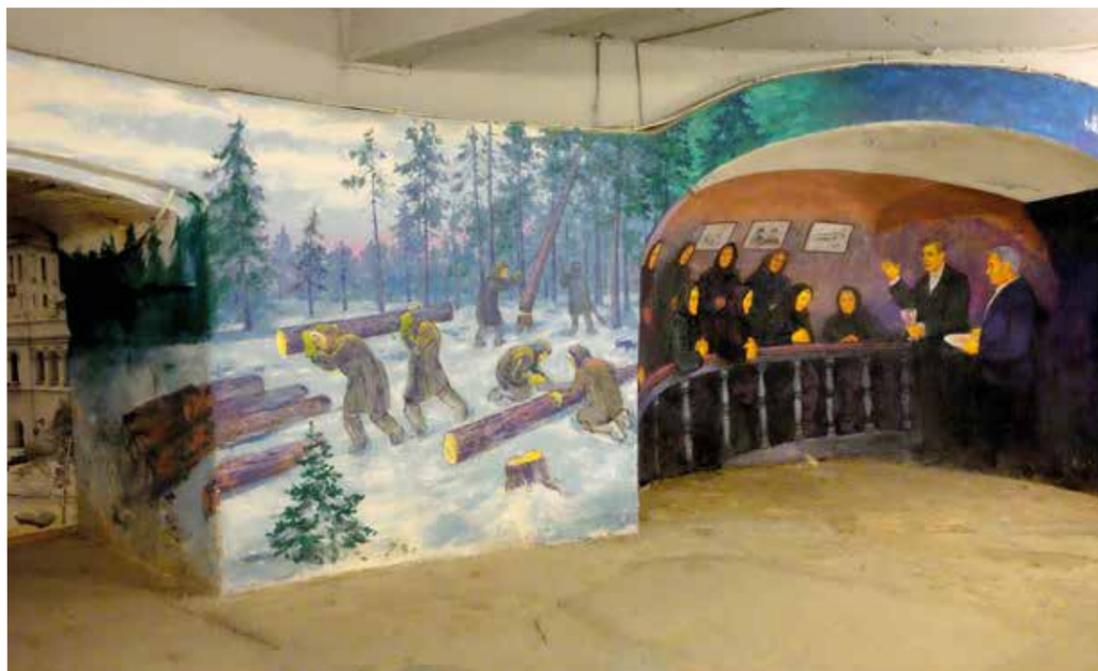
Таким образом художник Адам Шмидт стал частью сообщества тех, кому творчество помогло выжить в страшные годы заклю-

чения в Воркутлаге. Поэтому ему посвящена часть выставки «Сверхзадача – выжить». Его судьба связана с судьбами тех, кто работал в те годы в музыкально-драматическом театре. А одна из картин, представленных на выставке, называется «Воркутинский лагерь» и изображает идущих под конвоем заключенных, иллюстрируя лагерные будни.

Все работы Адама Шмидта, включенные в экспозицию, – из архива дочери художника Маргариты Шмидт. Она присутствовала на открытии выставки в Петербурге. Связь с потомками участников тех событий важна для организаторов этого проекта. Куратором выставки является Надежда Мордвинова – внучка первого художественного руководителя и создателя театра Бориса Мордвинова. На открытии выставки в Особняке Румянцева выступил и сын одного из участников труппы музыкально-драматического театра из числа заключенных – скрипача и композитора Михаила Носырева.

Прошедшая с большим успехом в Москве в январе 2019 года выставка побывала затем в Сыктывкаре и в Воркуте. Петербург стал для нее четвертым городом. Ее открытие здесь 1 июня было приурочено к открытию Дней Республики Коми в Санкт-Петербурге.

На выставке были представлены фото, документы, художественные работы, афиши, связанные с жизнью Воркутинского музыкально-драматического театра, в основном, с 1943 по 1953 год. В городе на Неве выставка «Сверхзадача – выжить» работала до 30 июня. ■



Фрагмент росписей Адама Шмидта в катакомбах Петрикирхе

О ЮБИЛЕЙ

«Любовь к вам всегда в наших сердцах!»



Епископ Герт Хуммель и Христиана Хуммель (фото из архива редакции «Лютеранских Вестей»)

В этом году свой 80-летний юбилей празднует Христиана Хуммель – вдова Герта Хуммеля, первого епископа Евангелическо-Лютеранской Церкви в Грузии на Южном Кавказе (ЕЛЦГ), которая после кончины своего мужа продолжала много лет работать в этой Церкви.

От имени всей Церкви госпожу Хуммель поздравила редакция «Церковного вестника» ЕЛЦГ:

Невозможно выразить словами те чувства, которые переполняют нас, когда мы думаем о вас, дорогая госпожа Хуммель! И это не только отблеск той признательности и любви, которые всегда сопровождают нашу память о дорогом епископе Герте Хуммеле. Это исключительно ваша заслуга, ваше мужество, стойкость и сила, когда вы после безвременного ухода епископа Хуммеля в 2004 году взвалили на свои хрупкие плечи дело, начатое им, и более

десяти лет бесменно руководили Евангелическо-лютеранской диаконической службой в Грузии.

Эту трудную и ответственную работу вы исполняли с невероятной преданностью и самоотверженностью. Помимо этого, на вас еще были возложены обязанности казначея Церкви, и кто знает, сколько бессонных ночей вы провели, составляя подробнейшие отчеты для наших партнеров и спонсоров и обязательно отвечая каждому благодарственным письмом.

Ваша работоспособность просто поражала нас всех, вы несли колоссальную нагрузку, и масштабы ее выяснились только тогда, когда вы решили уйти на заслуженный отдых и ваши обязанности были распределены между многими людьми.

Мы благодарим вас, что вы продолжаете трудиться в качестве консультанта в Диаконическом совете нашей Церкви и вместе со своей семьей поддерживаете нашу Церковь

и Диаконию! Отдельная благодарность за многолетнюю редакционную работу в нашем «Церковном вестнике»!

Те, кто общался с вами в течение многих лет, могли многому научиться от вас: бесконечному терпению, христианской любви, доброжелательности, искреннему вниманию и сочувствию к каждому отдельному человеку. Вы помогли всем, кто обращался к вам за помощью, и для многих вы были единственной надежной опорой и спасением. Мы уверены, что по всей Грузии множество людей с большой благодарностью вспоминают вас.

Вы и епископ Хуммель с самого начала возрождения нашей лютеранской Церкви думали о том,

что она вновь должна занять свое достойное место в Грузии. Поэтому вы уделяли особое внимание применению грузинского языка на богослужениях и во всех сферах церковной деятельности.

Благодаря вашей поддержке выходили многочисленные публикации на грузинском языке: ежегодные лозунги, грузинско-немецкий песенник и переводы теологической литературы с немецкого языка. Мы также благодарны вам за многолетнюю традицию великолепных рождественских и пасхальных концертов, которые обогащали культурную жизнь нашего города и приносили нам необыкновенное удовольствие!

Дорогая госпожа Хуммель! Если бы вы отмечали свой юбилей с нами, в Тбилиси, то зал церкви был бы переполнен, было бы море цветов и множество теплых слов и добрых пожеланий. Пусть в день вашего юбилея всё это будет с вами, и мы тоже мысленно с вами, потому что наша любовь к вам и признательность за ваши добрые дела всегда в наших сердцах.

Мы желаем вам долгих лет жизни, здоровья и обильных Божьих благословений! ■

От имени всей Церкви и Диаконии редакция «Церковного вестника»

«Совершай дело благовестника»

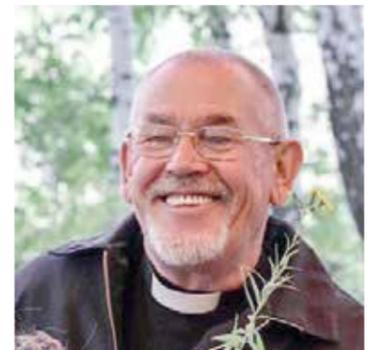
Евангелическо-Лютеранская Церковь в Республике Казахстан (ЕЛЦРК) поздравляет пастора Эвальта Красовского с 20-летием верного служения Богу и Церкви Христовой!

20 лет назад, в мае 2001 года, первый епископ ЕЛЦРК Роберт Мозер благословил Эвальта Красовского на служение в качестве разъездного пастора Северо-Казахстанского филиала. С тех пор пастор Эвальт верно несет возложенные на него обязанности.

Вот уже 20 лет Эвальт Красовский возглавляет диаконическую станцию в г. Кокшетау, где несколько раз в неделю готовят, развозят и раздадут бездомным горячие обеды.

Пастор каждый раз произносит молитву благодарения и благословляет собравшихся. Одежда, обувь, лекарства, но главное, доброе слово, сострадание, милосердие к ближнему, оказавшемуся в сложной ситуации, – вот то, чем может и желает делиться верный служитель Христов – пастор Эвальт Красовский.

Божьих благословений тебе, дорогой брат Эвальт, здоровья и еще многих лет служения на ниве Божьей! ■



Пастор Эвальт Красовский

По материалам сайта www.elcrk.kz

О ЦЕРКОВНЫЕ ЗДАНИЯ

Встречи с властями в Крыму

Евпатория. 23 июня в центральной городской библиотеке Евпатории состоялось координационно-консультативное совещание по вопросу передачи местной лютеранской общине исторического церковного здания.

Община уже не первый год безуспешно пытается вернуть себе здание лютеранского молитвен-

ного дома, построенное в начале XX века и конфискованное у лютеран в советские годы. Здание находится в ведении Министерства обороны РФ, и состояние объекта на сегодняшний день плачевно.

Община же проводит свои богослужения в помещении Культурного центра «Людвигсбург» Немецкой национальной автономии.

В совещании приняли участие заместитель главы администрации Евпатории Иван Просоедов, заместитель архиепископа Евангелическо-Лютеранской Церкви России прпст Владимир Проворов, профильные специалисты администрации города, викарий лютеранских общин Крыма Рустем Нафиков и лютеране Евпатории.

На встрече была разработана пошаговая дорожная карта возвращения общине исторического здания церкви. В ближайшее время должны быть решены важные вопросы по передаче участка и здания церкви лютеранской общине Евпатории.

После заседания в Евпатории вечером в Симферополе состоялась встреча с Айдером Типпой, председателем Государственного комитета по делам межнациональных отношений Республики Крым.

Обсуждались насущные вопросы лютеранских общин Крыма: возвращение церковной недвижимости, взаимодействие с администрацией республики и районов. ■

По материалам интернет-сообщества vk.com/ulstmaria



На встрече была разработана пошаговая дорожная карта возвращения общине исторического здания церкви...



Историческое здание лютеранской церкви в Евпатории (нач. XX века) находится в плачевном состоянии

«Экуменизм – это путь благодати»

Представители ВЛФ посетили Ватикан

Рим/ЖЕНЕВА. Делегация Всемирной Лютеранской Федерации (ВЛФ) совершила 24–25 июня официальный визит в Ватикан. Эта поездка стала продолжением встречи обеих Церквей на высшем уровне, которая прошла в 2016 году в Швеции и во время которой Папа Франциск вместе с президентом и генеральным секретарем ВЛФ праздновали экуменическое богослужение в Лунде в преддверии 500-летия Реформации. Тогда же они укрепились в намерении прилагать усилия к совместному свидетельству и совместному служению.

В делегацию ВЛФ в июне этого года вошли президент ВЛФ, архиепископ д-р Пантти Филибус Муса, генеральный секретарь ВЛФ, пастор д-р Мартин Юнге, а также члены Совета ВЛФ из семи регионов церковного сообщества.

Одним из главных событий визита делегации в Ватикан стала 25 июня аудиенция Папы Римского.

В первой половине этого же дня директор Всемирной службы ВЛФ Мария Иммонен и генеральный секретарь католической «Каритас» Алоисиус Джон представили заявление, в котором они излагают их общее видение и которое подчеркивает теологическую и духовную основу для их гуманитарной деятельности и предлагает общий путь для расширения сотрудничества с поместными общинами.

Также делегация встретила с кардиналом Куртом Кохом, президентом Папского Совета по содействию христианскому единству, чтобы наметить следующие шаги в лютеранско-католическом диалоге.

Обе стороны отметили то, насколько важным является толковать Евангелие таким образом, чтобы оно оставалось актуальным для всех возрастов, а также подчеркнули необходимость постоянного повышения квалификации как для ординированных, так и для неординированных.

Дирк Ланге, ассистент генерального секретаря ВЛФ по экуменическим отношениям, указал на прогресс, который стал очевид-



Мартин Юнге читает лекцию в университете св. Фомы Аквинского

ным в запущенном «Совместной декларацией о доктрине оправдания» процессе сближения пяти всемирных христианских сообществ для совместной проповеди Евангелия и совместного служения.

В Папском университете св. Фомы Аквинского генеральный секретарь ВЛФ Мартин Юнге прочитал открытую лекцию на тему синодальности в лютеранской перспективе. «Вопрос о том, как мы определяем и используем авторитет и власть, – это вопрос, который каждый из нас должен задавать себе не только в своей личной духовной жизни, но и в жизни наших церковных институтов», – подчеркнул он.

Во время Папской аудиенции президент ВЛФ Пантти Филибус Муса вручил Папе Франциску кубок и патенту, которые были специально изготовлены для этого случая братьями из экуменической общины Тэзе.

Глазурь для причастных приборов была сделана из песка из лагеря беженцев в Заатари, Иордания, где ВЛФ работает с 2012 года. Она поддерживает сирийских беженцев, внутренне перемещенных лиц и принимающие их сообщества. Эти дары, сказал Муса Папе, «должны обозначать наше призвание быть единым целым».

Папа поблагодарил лидеров лютеранского сообщества за подарки и сказал, что они «напоминают нам о том, что все мы имеем удел в Страстях нашего Господа».

Он также призвал: «Давайте со страстью продолжим наш общий путь от конфликта к сообществу».

Обращаясь к Папе Римскому, архиепископ Муса заверил, что избранный путь является «необратимым» и что верующие католики и лютеране призваны теперь вместе в надежде взирать на приближающуюся годовщину публикации Аугсбургского исповедания, «что мы должны вспомнить об изначально экуменическом замысле этого исповедания».

Папа Франциск также заявил в своем обращении, что Аугсбургское исповедание изначально было «попыткой избежать угрожающего разделения западного христианства», и сказал, он надеется, что «совместные размышления» до 2030 года «могут способствовать нашему общему экуменическому пути».

Относительно этого общего пути он заявил: «Экуменизм – это не упражнение в церковной дипломатии, а путь благодати. Он зависит не от переговоров и соглашений между людьми, а от благодати Божьей, которая очищает воспоминания и сердца, преодолевает негибкость и ведет нас к новому сообществу: (...) к примиренному единству, несмотря на различия».

Архиепископ Муса напомнил Папе Франциску, что 2021 год также является годом «тяжелых воспоминаний», поскольку исполняется 500 лет отлучению Мартина Лютера от Церкви Папой Львом X.



Архиепископ Пантти Филибус Муса (слева) и Папа Римский Франциск



Генеральный секретарь католической «Каритас» Алоисиус Джон и директор Всемирной службы ВЛФ Мария Иммонен обсудили возможности дальнейшего сотрудничества

Он подчеркнул, что мы не можем изменить историю, но мы можем рассказать ее заново, и сказал, что присутствие и участие Папы в совместном богослужении в Лунде было «мощным символом» того, что Бог уже достиг на пути к примирению и взаимному признанию друг друга «как сестер и братьев».

Исследовательская группа католических и лютеранских богословов – в ходе подготовки к предстоящей Генеральной ассамблее ВЛФ в 2023 году – в настоящее время изучает исторический и теологический контекст отлучения Мартина Лютера.

Президент ВЛФ также подарил Папе итальянский перевод «Совместной декларации о доктрине оправдания», под-

писанной представителями католической и лютеранской Церквей в Аугсбурге в 1999 году. Муса назвал этот документ «одним из важнейших ориентиров», он объединяет «католиков, лютеран, методистов, англикан и реформатов в совместной проповеди и совместном служении».

«Пусть Святой Дух и впредь ведет нас в молитве (Тэзе), в служении нашим ближним (Заатари) и во взаимном диалоге», – сказал Муса в заключение, чтобы «однажды мы могли собраться за столом, за которым Бог уже объединил нас через дар Христа». ■

По материалам сайта www.lutheranworld.org



Делегация ВЛФ с кардиналом Куртом Кохом (5-й слева в переднем ряду)

О ОБЪЯВЛЕНИИ

Losungen-2022

Готовится к печати брошюра «Слово Божье на каждый день – 2022. Losungen».

Стоимость одной брошюры составит 150 рублей.



Мы ждем ваших заказов по электронной почте: medien@elkras.ru

Обращаем ваше внимание, что расходы по пересылке заказчик оплачивает дополнительно.

О ЭКУМЕНА

«Летнее Рождество» на велосипеде

АЛЕКСАНДР ДЕРЮГИН

САРАТОВ. Уже второй год подряд 24 июня, в праздник Рождества Иоанна Крестителя, в Саратове проходит особый велопробег: в нем участвуют местные лютеране и католики.

Это мероприятие, ставшее уже хорошей традицией, совместно организуют католическая епархия св. Климента в Саратове и Саратовское пропство Евангелическо-Лютеранской Церкви Европейской части России (ЕЛЦЕР).

В велопробеге 2021 года приняли участие католические и лютеранские

общины Саратова и Маркса. С католической стороны крутили педали: генеральный викарий епархии св. Климента в Саратове о. Диогенес Уркиза, настоятель марксовского прихода Христа Царя о. Боско Маршнер, о. Альфредо Паласьос (г. Саратов); с лютеранской стороны: президент Генерального Синода ЕЛЦР, пропст Саратовского пропства Андрей Джамгаров и пастор марксовской общины Яков Рюб.

Очень многонациональным был состав участвовавших братьев и сестер – были уроженцы таких стран, как Аргентина, Мексика, Гана, Индонезия, Экваториальная Гвинея, Германия, Колумбия, а также городов Саратов, Маркс, Казань, Волгоград и др.

Стартовала группа у католической церкви Христа Царя г. Маркса, а финишировала у руин лютеранской церкви села Липовка Энгельсского района Саратовской области, бывшей немецкой колонии Шефер.

Маршрут составил 36 км и проходил по красивым природным местам с переходом речки вброд.

До начала велопробега все участники собрались на молитву в католической церкви. Напутственное слово произнес о. Диогенес. Он обратил внимание присутствующих на личность Иоанна Крестителя, на то, что и в наше время каждому христианину в его жизни, так же как и на этом велопробеге, нужно помнить о трех составляющих, которые помогут ему в пути. Они сопровождали Иоанна Крестителя в его жизни. Это радость в Господе, целеустремленность и христианское свидетельство веры.

В разрушенной церкви с. Липовка участники велопробега также провели молитву, пели духовные песнопения и подкрепились обедом, любезно приготовленным для них заботливыми пожилыми сестрами из католического прихода Христа Царя г. Маркса.

Как и положено во время таких спортивных мероприятий, за группой велосипедистов ехала машина сопровождения, в которую периодически садились те участники, которым требовалось отдохнуть от физической нагрузки. В машине также был комплект инструментов для устранения технических неисправностей на велосипедах, а еще из машины раздавали воду всем велосипедистам.

Отдельное спасибо члену Совета саратовской лютеранской общины, администратору собора Олегу Бичану за такую помощь по сопровождению.

В конце встречи участники велопробега разошлись с наилучшими пожеланиями друг другу и с планами подобной встречи на будущий год. Жалко, что многие из них улетят в свои далекие страны и пока не планируют возвращаться на будущий год в нашу, северную для них, страну. ■



Маршрут составил 36 км и проходил по красивым природным местам с переходом речки вброд...

О ОБРАЗОВАНИЕ

Искусство проповеди

НУР-СУЛТАН. С 1 по 4 июня в храме Христа Спасителя в Нур-Султане состоялся семинар для пасторов, диаконов и их помощников из Евангелическо-Лютеранской Церкви в Республике Казахстан (ЕЛЦ РК).

Занятия проводил ректор Теологической семинарии ЕЛЦ д-р теол. Антон Тихомиров (Санкт-Петербург). Служители со всего Казахстана собрались для повышения своей квалификации и улучшения навыков чтения проповеди.

На этом семинаре, в отличие от предыдущих, была затронута не одна, а сразу две темы. В течение первых трех дней семинара участники учились искусству проповеди: проходили теоретические основы проповеди и проповедовали сами.

Молодые служители и пасторы с большим стажем пытались осознать себя простыми прихожанами, чтобы понять, что их тревожит и волнует не как служителей Церкви, а как тех, кто приходит на богослужения. Это было сделано для того, чтобы их проповеди были понятны и интересны людям, чтобы они трогали сердца людей, задевали человека «за живое».

Порой на семинаре нужно было подготовить и прочитать по три проповеди в день. По словам участников, это было трудно, но в то же время интересно. Такой семинар вдохновляет на живое проповедование в общинах.

В последний день семинара служители под руководством д-ра Антона Тихомирова рассмотрели некоторые современные богословские тексты, узнали об истории и причинах возникновения этих текстов, узнали о последствиях этих теологических документов.

Они исследовали некоторые сочинения таких богословов, как Карл Барт, Доротея Зёлле, Адольф Гарнак, Вальтер Грундманн, Нотгер Сленцка. Работа над этими текстами была поучительной и интересной.

Участники семинара благодарны д-ру Антону Тихомирову за, как всегда, живое, интригующее и провоцирующее преподавание, которое никого не оставляет равнодушным. Также они благодарны организаторам семинара и, конечно, партнерам за материальную поддержку, которая сделала возможным проведение мероприятия. ■

По материалам сайта www.elcrk.kz



Порой на семинаре нужно было подготовить и прочитать по три проповеди в день...

О ЭКУМЕНА

По следам Иисуса

АЛЕКСАНДР ДЕРЮГИН

«И ходил Иисус по всей Галилее, уча в синагогах их» (Мф. 4,23)

САРАТОВ. 20 мая, или 9 сивана 5781 года по еврейскому календарю, в саратовской синагоге и еврейском общинном центре «Бейт Шимшон» прошла необычная встреча – между служителями лютеранских общин Саратова и Маркса и раввином Саратова Михаэлем Фруминим.

Встреча была организована по просьбе пропста Саратовского пропства Андрея Джамгарова с целью узнать больше интересных сведений о религиозных традициях времен Иисуса Христа, ритуальных деталях ветхозаветного времени, которое объединяет христианскую религию с иудаизмом.

Беседа проходила в главном богослужебном помещении синагоги и продлилась два часа. Гости задавали раввину Михаэлю различные интересующие их вопросы, ведь, как оказалось, непонимание часто рождается от незнания и от ненужного домысливания.

Например, раввин Михаэль упомянул, что для богослужения предусмотрено три свитка Торы. Христиане сразу стали задавать уточняющие вопросы: почему именно три свитка, может быть, по их количеству каждая синагога устанавливает между другими своеобразную иерархию по старшинству? Другие предположения были такие, что это разные Книги Священного Писания.

На практике всё оказалось гораздо проще и понятнее: они все одинаковые, но перед богослужением свитки заранее готовят для чтения и открывают их на трех разных отрывках Писания, чтобы сэкономить время и не тратить его на переключивание в момент богослужения.

Также лютеран заинтересовал вопрос спасения согласно иудаизму. Раввин Михаэль объяснил, что иудаизм от того и не является миссионерской религией, поскольку у Бога с евреями установлены особые отношения как с избранным народом. Они предполагают исполнение всех 613 заповедей, а для неевреев Господь оставил, согласно иудаизму, выполнение только семи заповедей потомков Ноя.

Поэтому, с точки зрения иудаизма, нееврей только усложнит себе отношения с Богом, приняв иудаизм и обязанность следовать большому количеству заповедей.

Семь заповедей потомков Ноя содержат шесть запретов: идолопоклонства, богохульства, преднамеренного убийства, грабежа и похищения человека, прелюбодеяния и употребления в пищу плоти от неумершего, а также одну обязанность – создавать справедливую судебную систему и понятные законы, чтобы обеспечить равенство всех перед законом.

Как мы видим, эти заповеди очень согласуются и дополняют привычные христианам Десять заповедей Господних, однако с точки зрения евангелическо-

лютеранской конфессии, даже семь заповедей потомков Ноя человек не в состоянии выполнить в совершенстве, потому что «благодатью вы спасены через веру, и это не от вас, Божий дар» (Еф. 2,8).

Многие могут спросить: «А зачем ходить в гости в синагогу, ведь евреи не приняли спасительную жертву Христа?» На это можно ответить словами Иисуса: «Не думайте, что Я пришел нарушить закон или пророков: не нарушить пришел Я, но исполнить» (Мф. 5,17). Иисус показывает нам, что закон необходимо знать и стремиться исполнять, меняя свою жизнь. Но также Он показывать нам, как тщетны наши попытки его исполнить.

Христиан очень многое связывает с жизнью еврейского народа, поэтому для лучшего понимания наших христианских традиций и обычаев будем же открытыми и для ветхозаветной мудрости!

В завершение встречи раввин благословил присутствующих Аароновым благословением на древнееврейском языке (Числ. 6,24–27), которое традиционно звучит на других языках в конце лютеранского богослужения. ■



Беседа проходила в главном богослужебном помещении синагоги. Гости задавали раввину Михаэлю различные интересующие их вопросы...

Написать Библию всей страной

КИЕВ. Рукописная Библия на украинском языке – это совместный проект Украинского библейского общества и Всеукраинского Совета

Церквей и религиозных организаций, начатый в 2018 году и приуроченный к 1030-летию Крещения Киевской Руси.



Епископ НЕЛЦУ Павел Шварц также принял участие в переписывании Библии

В переписывании приняли участие 31 594 человека, среди которых лидеры христианских Церквей, четыре президента Украины, пять премьер-министров Украины и много других политических, общественных и культурных деятелей.

Проект объединил всех желающих со всех уголков страны. В это число вошли и прихожане Немецкой Евангелическо-Лютеранской Церкви Украины (НЕЛЦУ) из Харькова и Шостки.

Презентация уже собранной и сшитой в один том Рукописной Библии прошла 7 июня в национальном заповеднике «София Киевская» при участии представителей Всеукраинского Совета Церквей и религиозных организаций. НЕЛЦУ на этом мероприятии представлял пастор киевской общины св. Мартина Игорь Шемигон.

Участники встречи узнали, что рукописная Библия установила три национальных рекорда: самая



Презентация уже собранной и сшитой в один том Рукописной Библии прошла 7 июня в национальном заповеднике «София Киевская»...

большая рукописная книга, самая большая книга, сшитая в один том, и самое большое собрание образцов почерка.

Рукописная Библия будет храниться в Доме Библии в Киеве –

главном офисе Украинского Библейского Общества. ■

По материалам сайта www.nelcu.org.ua

«Все громко кричали „Аллилуйя“!»

УКРАИНА. Лето – время детских и подростковых лагерей. В июне Немецкая Евангелическо-Лютеранская Церковь Украины (НЕЛЦУ) вместе со своими партнерами организовала несколько таких лагерей.

С 7 по 11 июня в Белой Церкви (Киевская обл.) прошел английский библейский лагерь. Местом его проведения стал детский дом для мальчиков с особенностями физического и умственного развития.

Лагерь был организован в сотрудничестве с миссионерской организацией Spiritual Orphans Network (SON). В Белой Церкви работает пастор-миссионер Скотт Иаунт, с которым SON недавно начала сотрудничать.

Организация пригласила Анну-Марию Гросс, которая недавно успешно завершила обучение в Свободной лютеранской библейской школе (Миннесота,

США), помочь с переводом и проведением других элементов программы.

В нее входили: библейские занятия, игры, развивающие поделки и песни. Сотрудникам удалось уделить внимание почти 30 ребятам, радуя их интересной программой и делясь восторгом о любви Божьей с каждым из них.

«Я уверена, что этот опыт мне надолго запомнится! Никогда не забуду радостные реакции мальчиков на живую музыку, и как мы все вместе громко кричали „Аллилуйя“, прославляя нашего Творца! Многие из них даже не знали значения этого слова, но я уверена, что Господь работал в их сердцах в те прекрасные моменты», – поделилась своими впечатлениями о лагере Анна-Мария.

Далее команда SON переместилась в с. Новоградковка (Одесская обл.), где они с 14 по 18 июня совместно с пастором

Александром Гроссом и местными волонтерами провели летний библейский лагерь с элементами обучения английскому языку для 30 подростков.

Истории из жизни библейского царя Давида, с которыми знакомы участники лагеря, раскрыли пять важных тем: избрание, трудности, опасности, испытания и надежда на будущее.

«Пять дней лагеря пролетели очень быстро. Несмотря на сложные погодные условия, мы могли заниматься в группах, делать поделки, играть в интересные игры, учить новые христианские песни и много новых слов на английском языке и праздновать каждый вечер завершения дня», – рассказал пастор Александр Гросс.

НЕЛЦУ сотрудничает с SON уже более 15 лет, и за это время было организовано множество лагерей в селах Одесской области.

Параллельно детский дневной лагерь проходил в Харькове, в общине св. Вознесения. Дети изучали библейские истории – о заповедях, о любви Бога к людям, о нашем призвании к любви к ближнему и о жертве Христа.

Отдельная часть программы была посвящена деньгам: зачем родители ходят на работу, как правильно пользоваться деньгами, как можно экономить. Дети могли сами в этом попрактиковаться.

Образовательная часть включала в себя экскурсию в центр интеллектуального досуга «Ландау Центр» при Харьковском национальном университете.

Кроме этого, для участников лагеря были организованы музыкальные занятия, танцы, игры. В лагере приняло участие 18 детей. ■

По материалам сайта www.nelcu.org.ua



Лагерь в Новоградковке



Лагерь в Харькове: игры на батуте



Анна-Мария Гросс проводит занятие в лагере в Белой Церкви

О БИБЛИОТЕКА


**ВИЛЬФРИД ХЭРЛЕ
ПО ПОРУЧЕНИЮ ХРИСТА?
РУКОПОЛОЖЕНИЕ ЖЕНЩИН: PRO ET CONTRA**

ББИ, 2020 год
Твердый переплет, 151 стр.

Книга одного из крупнейших современных евангелических богословов представляет собой подробный разбор библейских аргументов «за» и «против» рукоположения женщин. Именно акцент на библейских основаниях, а не на исторических прецедентах или догматических документах, характеризует авторскую позицию. При этом автор открыт к альтернативным точкам зрения, он спокойно, объективно и тщательно анализирует самые разные, в том числе и противоположные, взгляды, учитывая опыт и особенности разных христианских Церквей.

Книга адресована всем, кто интересуется как вопросами актуального библейского богословия, так и животрепещущими темами, касающимися практических сторон церковной жизни.


**ПРОТОИЕРЕЙ АЛЕКСАНДР СОКОЛОВ (СОСТАВИТЕЛЬ)
БИБЛИЯ ДЛЯ ДЕТЕЙ**

Белорусская Православная Церковь, 2020
Твердый переплет, 576 стр.

В основу этой «Библии для детей» положено издание 1896 года, составителем которого был протоиерей Александр Соколов. Священную историю в простых и увлекательных рассказах можно с удовольствием читать как в школе, так и дома. Книга прекрасно иллюстрирована и станет хорошим подарком для ребенка любого возраста.


**АЛЕКСЕЙ БОДРОВ И МИХАИЛ ТОЛСТОЛУЖЕНКО РЕД.
РЕЛИГИЯ И НАЦИОНАЛИЗМ**

ББИ, 2021 год
Твердый переплет, 229 стр.

Сборник текстов известных богословов и историков на темы, тесно связанные с вопросами идентичности. Неправильно понятая уникальность часто порождает боязнь утраты собственной идентичности, национальная идентичность превращается в национализм, с которым нередко отождествляют религию. И тогда вместо того, чтобы примирять и объединять, вера становится фактором разделения и страха. Слияние религии и национализма создает гремучую смесь и может привести к опасным конфликтам. Обсуждение этой острой проблемы и стало импульсом к созданию этого сборника.


**АДРИЕНН ФОН ШПАЙР
ТВОРЕНИЕ**

ББИ, 2020 год
Твердый переплет, 95 стр.

Перед нами не спокойное и последовательное рассмотрение образов библейского повествования о творении мира и не аллегорическое их объяснение, а видения, возникшие, по признанию самой Шпайр, спонтанно в «катастрофическом настроении», и связанные с ними медитации. Эти видения и медитации разворачиваются в сфере, лежащей за пределами «исторической реальности», и напоминают прямое вторжение в дочеловеческие события, в события начала времен.

Автор, швейцарский католический богослов и мистик, не перетолковывает описания этих событий, а пытается донести их подлинный смысл до современного читателя.

Эти книги и другие книги вы можете заказать в интернет-магазине на сайте книжного служения «СЛОВО»: www.slovo.net.ru или приобрести в книжном магазине «СЛОВО» по адресу 191186 Санкт-Петербург, ул. Малая Конюшенная, дом 9.
Режим работы: ежедневно с 11 до 20 часов
Тел.: (812) 571-20-75; тел./факс: (812) 312-52-00 e-mail: slovo@peterlink.ru

ЮМОР ©



О РЕЦЕПТ

Холодник из огурцов

В жаркие летние дни особенно актуальными становятся холодные супы.

Рецепт одного из них мы предлагаем вам. Холодник (или хлодник) – это традиционное блюдо белорусской и польской кухни.



ИНГРЕДИЕНТЫ: 5 зеленых огурцов, 4 яйца, пучок редиски, пучок укропа, пучок зеленого лука, 400 мл йогурта, 200 мл обезжиренных сливок, 1-2 зубчика чеснока, соль, перец.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ: Овощи и зелень вымыть и высушить. Яйца сварить вкрутую. Огурцы очистить от кожуры и натереть на крупной терке. Редис натереть на более мелкой терке. Укроп и лук мелко порезать. Положить овощи и зелень в кастрюлю, добавить раздавленный чеснок, сваренные и порезанные яйца. Залить всё йогуртом и сливками, хорошо перемешать. Добавить соль и молотый перец. Поставить холодник на 1-2 часа в холодильник.

Приятного аппетита!

О МОЛИТВА

БОГ ЖИЗНИ

Бог жизни,
Ты побуждаешь нас двигаться дальше,
Когда мы стоим на месте.
Ты указываешь нам путь,
Когда мы беспомощны.
Ты утешаешь,
Когда мы плачем.
Ты наполняешь нас надеждой,
Когда мы боимся.
Ты благословляешь Твоих людей,
Боже наш.
Мы просим Тебя:
Помилуй нас.
Аминь.



О ЦЕРКОВЬ В ИНТЕРНЕТЕ

Централизованная религиозная организация «Евангелическо-Лютеранская Церковь России» – www.elkras.ru

Теологическая семинария ЕЛЦ – www.novosaratovka.org

Проект «Небесайт» (детский сайт) – www.nebesite.ru

Книжное служение «Слово» – www.slovo.net.ru

Евангелическо-Лютеранская Церковь Европейской части России – www.elcer.org

Евангелическо-Лютеранская Церковь Урала, Сибири и Дальнего Востока – www.elkusfo.ru

Евангелическо-Лютеранская Церковь в Грузии – www.elkg.info

Немецкая Евангелическо-Лютеранская Церковь Украины – www.nelcu.org.ua

Евангелическо-Лютеранская Церковь в Республике Казахстан – www.elcrk.kz

Центральное пропство – www.zentralepropstei.ru

Калининградское пропство – www.propstei-klg.com

Саратовское пропство <http://uid.me/saratow>

Северокавказское пропство – www.lutheranworld.ru

Пропство Дальнего Востока www.luthvostok.com

Гродно. Евангелическо-лютеранская община – www.luther.by

Екатеринбург. Евангелическо-лютеранская община – www.luthkirche-jekaterinburg.ru

Москва. Кафедральный Собор свв. Петра и Павла – www.lutherancathedral.ru

Пермь. Евангелическо-лютеранская община св. Марии – www.elkperm.ru

Самара. Евангелическо-лютеранская община св. Георга – elk63.ru

Санкт-Петербург. Евангелическо-лютеранская община св. Анны и св. Петра – www.petrikirche.ru

Санкт-Петербург. Евангелическо-лютеранская община св. Екатерины – www.stkathe.ru

Ульяновск. Евангелическо-лютеранская община св. Марии – www.stmaria-uln.ru

Уфа. Евангелическо-лютеранская община – www.kirchufa.ru

Челябинск Евангелическо-лютеранская община Спасителя Иисуса Христа – www.lutherchel.ru

Ярославль. Евангелическо-лютеранская община свв. Петра и Павла www.yarluther.ru



«Лютеранская нота» в мелодии города

Елена Дякина

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ. «Музыка храмов Санкт-Петербурга» – так назывался фестиваль, уже в третий раз прошедший в Северной столице с 30 мая по 16 июня.

Как видно из названия мероприятия, оно было посвящено духовной музыке. По задумке организаторов фестиваля – Отдела по связям с религиозными объединениями Администрации губернатора Санкт-Петербурга – традиционные конфессии и религии города в эти дни проводят специальные концерты, на которых слушатели могут познакомиться с их музыкальной традицией. При этом вход на все концерты – бесплатный.

В фестивале этого года приняли участие Русская Православная Церковь (РПЦ), Армянская Апостольская Церковь (ААЦ), католическая и лютеранская Церкви, Духовное управление мусульман Петербурга и Северо-Западного региона России.

И если концерт в кирхе или костеле – привычное дело для петербуржцев, то концерт в православном храме – явление довольно редкое. Фестиваль же предложил слушателям еще более редкую возможность – попасть на концерт в мечеть!

Так, пришедшие в мечеть на мероприятие фестиваля 5 июня смогли услышать чтение аятов

(стихов) Корана и исполнение наших традиционных мусульманских песнопений).

Еще одним уникальным мероприятием «Музыки храмов Санкт-Петербурга» стал 2 июня концерт приходского хора в армянской апостольской церкви св. Екатерины – месте, где концерты, как правило, не проводятся.

Летний фестиваль этого года был приурочен к 800-летию князя Александра Невского. Поэтому открылся он 30 мая премьерой оперы «Александр Невский» в Синем зале епархиального управления РПЦ. Ее написал Грайр Ханеданьян – народный артист Украины, Узбекистана и Северной Осетии-Алании, педагог Академии молодых оперных певцов Мариинского театра.

Евангелическо-Лютеранская Церковь России, наряду с Евангелическо-Лютеранской Церковью Ингрии, также приняла участие в фестивале и была представлена концертами в двух своих церквях.

8 июня в ев.-лют. кафедральном соборе свв. Петра и Павла его штатный органист и дирижер Сергей Силаевский в программе под названием «Петрикирхе: наша нота в мелодии города» порадовал слушателей органными произведениями, написанными с XVI по XX век.

Прозвучали сочинения западноевропейских композиторов: Свелинка, Резона, Пёрселла, Баха, Моцарта, Бальбатра, Брамса,

Регера. Свое выступление органист Сергей Силаевский предварил музыкаловедческим комментарием.

13 июня ев.-лют. церковь св. Екатерины пригласила любителей музыки на музыкально-исторический лекторий «Измерения памяти». Эта особая программа была посвящена крепости Копорье, которая находится на западе Ленинградской области.

В 2021 году исполняется 20 лет музею крепости, 780 лет завоеванию крепости-погоста Ливонского ордена Александром Невским и 440 лет первому лютеранскому приходу на ижорско-водской земле – капелле шведского гарнизона Копорья, появившейся там в 1581 году.

В этот вечер в церкви св. Екатерины прозвучали католические средневековые песнопения, различные обработки гимна Реформации „Ein feste Burg ist unser Gott“ в исполнении органистов Григория Варшавского и Андрея Коломийцева, а также православные знаменные роспевы XV – XVI веков в исполнении хорового общества „Prattica nova“ под управлением Веры Сласной.

Пастор Церкви Ингрии Павел Крылов, к.и.н., сотрудник Санкт-Петербургского института истории РАН, исполнил под аккомпанемент кантеле – финского народного щипкового инструмента – фрагменты «Таежной мессы» (Korpimesse) с рассказом о ней.



Крепость Копорье находится в Ломоносовском р-не Ленинградской обл. В этом году исполняется 20 лет музею крепости, 780 лет завоеванию крепости-погоста Ливонского ордена Александром Невским и 440 лет первому лютеранскому приходу на ижорско-водской земле – капелле шведского гарнизона Копорья

В XVII веке финский поэт Маттиас Саламиус, в 1680-х годах служивший лютеранским капелланом на территории Ингерманландии (сегодня это часть Ленинградской области), переложил четырехстопным хореем, размером народной песни, Новый Завет.

Из этого Нового Завета родилось около 70-ти стихотворений – народных рун, которые уже в 1860-е годы были записаны в несколько томов из небольших стихотворных фрагментов.

И уже во второй половине XX века из этих нескольких томов уроженец Гатчины (Ленинградская обл.) Арво Сурво составил так называемую «Таежную мессу».

Специалист Государственного музея истории религии к.ф.н. Светлана Клименко познакомилась с историей крепости Копорье. Пастор Эльвира Жейдс рассказала о кантате «Александр Невский» Сергея Прокофьева и смысле латинских слов в ней.

Фестиваль завершился 16 июня концертом хоровой капеллы в православном храме святого благоверного князя Александра Невского в Усть-Ижоре (Ленинградская обл.).

Проведение очередного петербургского фестиваля в таком формате его организаторы планируют уже в ближайшем будущем и будут рады как старым, так и новым гостям. ■



Пастор Павел Крылов исполняет под аккомпанемент кантеле фрагменты «Таежной мессы» в церкви св. Екатерины



Публика аплодирует органисту Сергею Силаевскому на концерте в Петрикирхе

Приобрести стóлы и параменты

Вот уже около 20 лет в Оренбурге изготавливаются изделия лютеранской церковной атрибутики – стóлы и параменты (в соответствии с цветом и символикой из каталогов, изданных в Германии). Ткачество производится ручным способом.

Качество изделий высокое, о чем свидетельствует география заказов: Германия, США, Голландия, Москва, Санкт-Петербург, Волгоград, Екатеринбург, Омск, Новосибирск, Самара, Уфа, Казань и т.д.

Можно приобрести как уже имеющиеся в наличии изделия, так и сделанные под заказ.



Если предложение вас заинтересовало, пожалуйста, обращайтесь к Валентине Михайловне Гейн по телефону или по электронной почте: E-mail: vel79@bk.ru Моб.тел.: +7 912 353 81 06

